



Malaika
children's friends

BILANCIO SOCIALE 2023

MALAIKA CHILDREN'S FRIENDS

MALAIKA

Malaika Children's Friends NGO

Malaika Children's Friends NGO
Olkereyan Moshono Ward, Plot no 1877
Naberera Road n. 162
P. O. Box 1708 - Arusha (Tanzania)

Malaika Children's Friends ETS

Corso Magenta, 56 Milano (Italia)
Codice Fiscale: 97606510150

Malaika Kids e.V.

Tile Wardenberg Strasse 10
Berlino (Germania)

INDICE

Lettera del Presidente e della Fondatrice	5
Il contesto dove operiamo	6
I numeri del 2023	8
1. Malaika: Chi siamo e che cosa facciamo	9
1.1 Le tappe della storia di Malaika	11
1.2 La Mission e i Valori	12
1.3 La Governance, in Tanzania, Italia e Germania	13
1.4 L'approccio al Bilancio Sociale	15
14.1 Gli Stakeholder	15
14.2 I temi materiali	16
14.3 Gli SDGs scelti da Malaika	17
2. La casa famiglia	18
2.1 Cura dei ragazzi	19
2.2 Progetti specifici	22
2.2.1 Sostegno a distanza	22
2.2.2 Borse di studio	23
2.2.3 <i>Outreach</i> : ricongiungimento familiare	25
2.3 Lo Staff di Malaika	26
2.4 Sostegno della comunità locale	28
2.5 Gestione sostenibile della struttura	29
2.5.1 Autosostentamento alimentare e gestione dell'acqua	30
2.5.2 Gestione dell'energia	33
2.5.3 Fabbrica di candele	35
3. La raccolta fondi e la gestione economica delle attività	37
3.1 La raccolta fondi	38
3.2 Eventi e attività con i volontari	40
3.3 Come vengono impiegati i fondi	41
Il sistema di controllo	45
Nota metodologica	46





LETTERA DEL PRESIDENTE E DELLA FONDATRICE

Cari amici e sostenitori, eccoci di nuovo a voi per il secondo appuntamento annuale avente come oggetto il nostro Bilancio Sociale 2023. Un anno particolarmente importante, sia per le ragazze ed i ragazzi, sia per la nostra associazione, sempre più impegnata nel prepararsi per garantire una continuità solida e serena al nostro progetto anche negli anni a venire, evitando che lo stesso possa perdere vigore ed entusiasmo.

Tanto è successo sul fronte dei ragazzi. Innanzitutto abbiamo avuto l'emozione e la felicità di vedere ben sei dei nostri studenti terminare gli studi: una ragazza è diventata la prima laureata (in Legge) della nostra storia e cinque hanno terminato gli studi superiori. Un traguardo importante alla fine di un lungo percorso durante il quale Malaika è stata sempre presente, garantendo a tutti una casa sicura e sostenendo per intero i costi necessari al raggiungimento di questi obiettivi così importanti per il loro futuro. Dei cinque usciti dalle superiori due frequentano studi universitari, due sono avviati a corsi professionali ed uno lavora.

Nel corso dell'anno è proseguita l'attività di *Outreach*, culminata con il ricongiungimento familiare di altri due ragazzi che sono in procinto di finire gli studi e successivamente, durante l'estate, per non farsi mancare nuove sfide, Malaika ha accolto tre nuovi piccoli ospiti.

Non meno significativi sono stati l'impegno e gli sforzi concentrati nei progetti volti a garantire al centro una buona parte di risorse da autosostentamento. Durante il primo trimestre dell'anno è stato completato il quinto edificio, dove abbiamo concentrato la piccola produzione di candele. Potendo disporre di spazi ampi abbiamo incominciato a produrre anche per il magazzino e, con la disponibilità di prodotto, abbiamo potuto aumentare l'attività commerciale. I risultati non si sono fatti attendere e l'anno si è chiuso con un netto incremento delle vendite i cui profitti sono stati tali da coprire il costo di ben tre stipendi dello staff. Positivo anche l'apporto delle autoproduzioni alimentari, grazie a una porzione sempre più ampia di terreno coltivato.

Importanti e significativi passi avanti, sebbene non ancora sufficienti a raggiungere gli obiettivi di autofinanziamento e continuità nel lungo periodo che ci siamo prefissati. Per questa ragione, già nel corso dell'ultima parte dell'anno il nostro impegno si è concentrato nel rafforzamento dello staff operativo, sia in Tanzania che in Europa, nell'essere più presenti in ambito istituzionale locale e nell'analisi di nuovi progetti di autofinanziamento.

L'obiettivo dichiarato è quello, da un lato, di raggiungere un livello di autofinanziamento che si avvicini al 20% -25% dei fabbisogni e, dall'altro, di sostenere una percentuale sempre più alta di ragazze e ragazzi ricongiunti alle famiglie (oggi al 29%). Sono sfide sempre più ambiziose ed importanti che siamo pronti ad affrontare assieme a tutto il nostro piccolo e motivatissimo staff. Sfide che però non saremo mai in grado di raccogliere e superare senza il costante sostegno di tante persone. Grazie a tutti voi che ogni giorno credete in noi e nel nostro lavoro, senza mai smettere di darci entusiasmo, energia e risorse.

La Fondatrice



Il Presidente



IL CONTESTO DOVE OPERIAMO



TANZANIA



- Superficie: **945.087 km²**
- Popolazione totale: **67 milioni circa (2023)**
 - **3,12% ha più di 65 anni**
 - **43,61% ha meno di 15 anni**
- Lingue ufficiali: **swahili ed inglese**
- Capitale: **Dodoma**
- Moneta: **scellino tanzaniano**



La complessa situazione globale ha continuato a pesare anche sull'andamento economico del Paese, nonostante gli Indicatori di sviluppo per la Tanzania negli ultimi anni evidenzino una ripresa nella crescita, dopo il rallentamento registrato nel 2020 a seguito della pandemia.

L'economia nel 2023 è cresciuta del 5,2% rispetto al 4,6% nel 2022, trainata in particolare dai settori dell'agricoltura, delle costruzioni, delle materie prime e del commercio e servizi, con un'inflazione che è risultata fra le più basse del continente africano, attestandosi tra il 3,5% e 4,0%. Nonostante le frequenti crisi per siccità e inondazioni, il settore agricolo ha registrato un'importante crescita nel 2023. È questo il settore che impiega attualmente tre quarti delle persone sotto la soglia della povertà ma le previsioni di ulteriore crescita, come conseguenza di investimenti per aumentare la produttività agricola, spingono a ritenere che nel medio termine il tasso di povertà possa diminuire.

Le riforme portate avanti dal Governo negli ultimi anni fanno registrare un continuo miglioramento in alcuni indicatori economici e sociali: le previsioni di crescita rimangono buone (attorno al 5,5% anche per il 2024), meno persone soffrono la fame, la povertà estrema è diminuita, così come la mortalità materna e infantile.

Rimane comunque rilevante il numero di bambini che vivono in condizioni di difficoltà o di abbandono, di cui i Servizi Sociali e le organizzazioni come Malaika si fanno carico.

Fonti:

<https://www.worldbank.org/en/country/tanzania/overview>

United Nations - Department of Economic and Social Affairs Statistics

SDG Indicators Database www.unstats.un.org

World Development Indicators www.databank.worldbank.org



I NUMERI DEL 2023

OLTRE **18**
ANNI DI ATTIVITÀ



53



BAMBINI E RAGAZZI SEGUITI DA INIZIO ATTIVITÀ

29%



% DI RAGAZZI SOSTENUTI NELLE FAMIGLIE D'ORIGINE
NEL 2023

98%



SUCCESSO NEGLI ESAMI SCOLASTICI

OLTRE **300**



DONATORI NEL 2023

9



PAESI DA CUI MALAIKA HA RICEVUTO DONAZIONI
NEL 2023

485.000 €



INVESTIMENTI DA INIZIO ATTIVITÀ

OLTRE **5.500**



CANDELE AUTOPRODOTTE E VENDUTE NEL 2023

97-98%



STIMA DELLA COPERTURA DEL FABBISOGNO ENERGETICO
PER AUTOPRODUZIONE

23,3%



COPERTURA DEI CONSUMI ALIMENTARI
DA AUTO PRODUZIONE



1

MALAIKA: CHI SIAMO E CHE COSA FACCIAMO



MALAIKA: CHI SIAMO E CHE COSA FACCIAMO

Malaika è un progetto d'amore nato quasi 20 anni fa, che prosegue grazie all'impegno di molte persone da diversi Paesi del mondo. Nella casa famiglia, ad Arusha, arrivano bambine e bambini affidati dai Servizi Sociali in stato di necessità. Malaika li ospita nella propria struttura e, nel caso in cui sia stato possibile ritrovare parenti lontani o le condizioni di disagio della famiglia siano superate, li sostiene anche successivamente con un programma di *Outreach* presso le famiglie d'origine.

I minori sono accuditi da personale locale che, a turni, si occupa con attenzione delle loro necessità e della loro crescita, seguendo le tradizioni locali. Le ragazze e i ragazzi frequentano scuole nei dintorni per raggiungere un grado di istruzione quanto più possibile avanzato, nel rispetto delle potenzialità e aspettative di ciascuno di loro. Allo stesso tempo, apprendono da chi li segue anche le diverse capacità utili nella vita di tutti i giorni in Tanzania, come ad esempio prendersi cura della casa, del campo e degli animali. La salute di ciascuno è seguita con grande attenzione, in particolare nei casi di sieropositività o di disabilità.

Viene data grande importanza alla preparazione e all'aggiornamento continuo dello staff, fondamentale per accogliere e sostenere bambini che arrivano da esperienze spesso traumatiche e hanno bisogno dell'affetto e dell'aiuto di persone attente alle loro necessità. Anche ragazze e ragazzi parte del programma di *Outreach* sono seguiti dall'assistente sociale di Malaika.

Negli anni è aumentato il numero dei piccoli ospitati nella struttura o seguiti presso le proprie famiglie ed è aumentata anche l'età media. Ciò ha comportato un sempre maggiore impegno economico per coprire, in particolare, il costo delle spese scolastiche. La struttura, di conseguenza, si è adeguata nel corso degli anni alle crescenti necessità con la costruzione di zone residenziali e di utilità comune, con notevoli investimenti.

Il problema della mancanza di acqua, di cui all'inizio Malaika ha molto sofferto, è stato superato con l'incremento della capacità di raccolta dell'acqua piovana e soprattutto con il collegamento all'acquedotto, che ha permesso di sviluppare con soddisfazione la coltivazione e l'allevamento per autosostentamento. Malaika ha anche sviluppato attività produttiva come il laboratorio di candele fatte a mano, per arrivare ad autofinanziare una parte delle spese e integrare le donazioni in arrivo da tutto il mondo, su cui oggi si basa l'esistenza di Malaika.



1.1 LE TAPPE DELLA STORIA DI MALAIKA

2005

Inizia l'operatività di Malaika ad Arusha (Tanzania)

2008

Acquisizione del terreno e costruzione del primo edificio

2011

Nasce Malaika Children's Friends (Italia)

2012

Nasce Malaika Kids e.V. (Germania)

2014 -2018

Costruzione di nuovi edifici e servizi, aumento del numero dei bambini, arrivo dell'acqua e dell'elettricità

2020

Ottenimento del "charitable status"

2021-2023

Termine della scuola superiore per i più grandi e lancio delle attività di autosostentamento

2023

Completamento della costruzione della "fabbrica delle candele"



1.2 LA MISSION E I VALORI

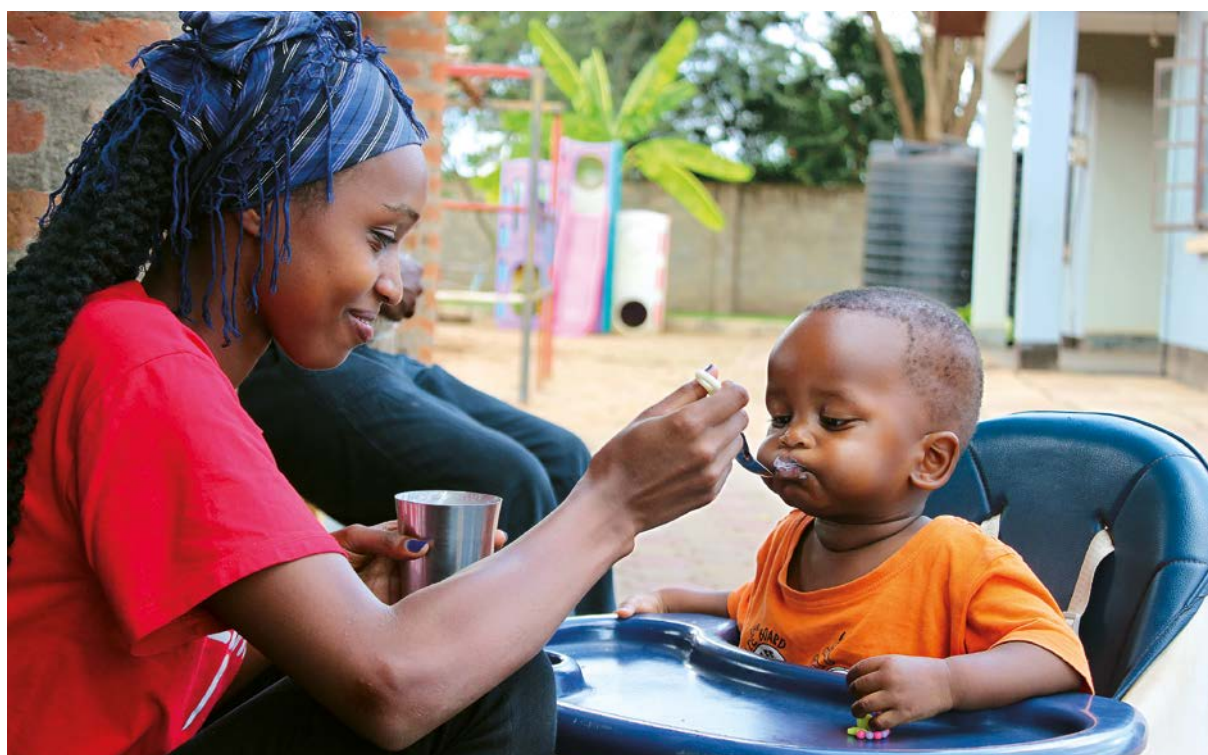
MISSION

Offrire ai bambini in Tanzania soli o con famiglie in grave stato di necessità un ambiente sicuro e amorevole, cibo sano, cure mediche e l'accesso a un'istruzione di qualità, per costruire un futuro migliore per loro stessi e per le loro comunità.

Nei casi in cui questo sia possibile, reinserire i bambini nelle famiglie di origine, continuando ad offrire loro la possibilità di una buona istruzione e attenzioni specifiche.

VALORI

- **Essere una vera famiglia** e non un orfanotrofio
- Garantire una **presenza costante** e il calore dell'affetto di chi accudisce i bambini
- Stimolare le ragazze e i ragazzi a **investire nel loro futuro** tramite l'istruzione, per sé e per la loro comunità, rispettando le loro inclinazioni
- Sostenere la **formazione del personale** valorizzando le capacità di ciascuno
- Operare nel **rispetto della cultura** e delle tradizioni del Paese
- Impegnarsi nella ricerca delle famiglie di origine e **favorire il ricongiungimento**
- Condurre **scelte sostenibili** per l'ambiente
- **Aiutare l'economia locale** creando posti di lavoro
- Agire con criteri di **trasparenza e verificabilità** nella gestione



1.3 LA GOVERNANCE, IN TANZANIA, ITALIA E GERMANIA

Per comprendere sino in fondo il sistema di governance e le grandezze economico-finanziarie dell'intero al progetto è necessario focalizzare il "Consolidato Pro Forma" delle tre entità legali che lo compongono e che, in forme diverse, lo sostengono.

L'opportunità di leggere un "Consolidato Pro Forma" deriva dal fatto che le due entità europee sono concentrate solo sulle attività di raccolta fondi, di ricerca sponsorizzazioni scolastiche e finanziamenti

per progetti speciali, mentre le attività operative di gestione del centro fanno capo all'entità legale di diritto tanzaniano che opera con il riconosciuto stato di Operatore umanitario iscritto nel registro NGO del Governo Tanzaniano.

Il Consolidato è definito come "Pro Forma" in quanto, pur essendo interconnesse al 100% le entità legali italiana "**Malaika Childrens Friends ETS**" (di seguito **MCFI**), tedesca "**Malaika Kids e.V.**" (di seguito **MK**) e tanzaniana **Malaika Childrens**

Friends (di seguito **MCFT**) non hanno fra di loro alcun legame di parentela azionaria.

Infine, delle due entità europee quella italiana è direttamente coinvolta anche nella gestione della casa famiglia, assicurando una presenza costante presso il centro.



MCFI, con sede a Milano, è retta dall'assemblea dei Soci e da un Consiglio direttivo che rimane in carica per un triennio con prossimo rinnovo nel 2025.

Il Consiglio direttivo è attualmente composto da 5 membri:

- **Presidente - FRANCESCO TISO**
- **Vicepresidente - SIMONA DOSSENA**
- **Tesoriere - MICHELA HAYMAR D'ETTORY**
- **Segretario - GIULIA MARIA LEONE**
- **Consigliere - LORENZO DE GRANDI**

Il Presidente del Consiglio direttivo detiene la medesima carica nel Consiglio dell'entità legale tanzaniana MCFT congiuntamente alla responsabilità della gestione operativa della stessa in condivisione con la Consigliera fondatrice.

MK, con sede a Berlino, è una NGO di diritto tedesco, retta da un Consiglio di Amministrazione:

- **Presidente - JUTTA RUDSZUCK**
- **Consigliere - ALEX DESSELBERGER**
- **Consigliere - URS RUDSZUCK**

MCFT, con sede a Moshono – Arusha, è retta da un Consiglio di Amministrazione che rimane in carica per 5 anni (con scadenza nel 2024, già rinnovato in data 7 maggio 2024) ed è composto da 5 membri, tre dei quali cittadini tanzaniani, uno tedesco ed uno italiano:

- **Presidente - FRANCESCO TISO**
- **Segretario - TANISA CUTHBERT TOWO**
- **Consigliere - JUTTA ROSEMARIE KASSAM**
- **Consigliere - ASIF NIZARALI KASSAM**
- **Consigliere - BEATE ALLARD**

La gestione operativa è affidata alla Fondatrice Jutta Kassam ed al Presidente Francesco Tiso.

Il Consiglio di MCFT si riunisce come minimo tre volte all'anno per le approvazioni previste dalla legge e per verificare gli andamenti della gestione operativa. Riunioni straordinarie sono tenute in caso di necessità per discutere ed eventualmente approvare spese e investimenti di particolare rilevanza.

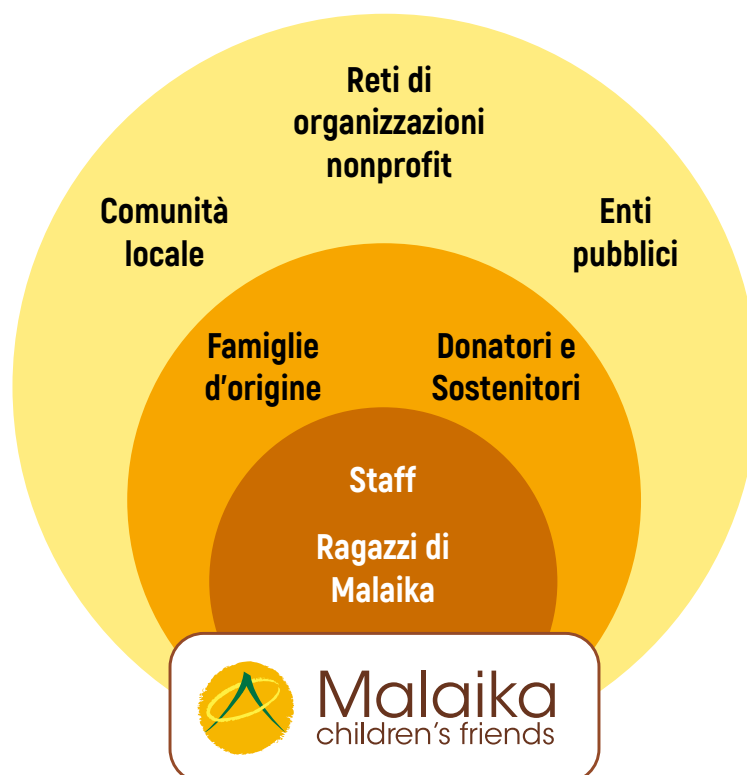


1.4 L'APPROCCIO AL BILANCIO SOCIALE

1.4.1 GLI STAKEHOLDER

Nel realizzare le proprie attività, **Malaika Children's Friends si interfaccia, a vario titolo, con diversi stakeholder**. Nella mappatura dei principali portatori di interessi dell'organizzazione, gli stakeholder sono stati disposti su tre differenti livelli di coinvolgimento, sulla base di criteri di "vicinanza" alle attività condotte quotidianamente e "frequenza di contatto".

All'interno del documento si farà quindi riferimento a 'Malaika Children's Friends', 'Malaika' o 'l'organizzazione' quale aggregato dei tre soggetti giuridici sopra elencati, sebbene tra di loro indipendenti. Nel corso del 2023, con la crescita dei ragazzi e il loro progressivo inserimento nel tessuto sociale, è diventato ancora più importante il contatto con la comunità locale, già avviato nel corso degli anni.



Gli stakeholder direttamente collegati all'attività di Malaika e coinvolti nelle attività quotidiane dell'organizzazione sono i ragazzi della casa famiglia e i dipendenti che assistono i ragazzi.

Gli stakeholder direttamente collegati all'attività di Malaika, con i quali l'organizzazione si interfaccia su base periodica, sono le famiglie d'origine, i sostenitori, i donatori privati e le aziende da vari Paesi del mondo, in particolare Italia, Germania, Australia, Spagna, Tanzania, Kenya, Stati Uniti, Canada.

Gli stakeholder collegati all'attività di Malaika, "esterni" alla casa famiglia, con i quali l'organizzazione si interfaccia a supporto della conduzione delle attività quotidiane, sono la comunità locale, reti di organizzazione no profit (Lions Club, Micromondo e Aumund Foundation), enti pubblici (Social Welfare, Autorità nazionale che sovrintende alle NGO, Tanzania Revenue authority, e RUNTS, Registro Nazionale del Terzo Settore in Italia).



1.4.2 I TEMI MATERIALI

A valle di un'attività di analisi del contesto in cui opera Malaika, di un'analisi di benchmark rispetto a quanto definito da organizzazioni che operano in contesti analoghi e di un'analisi interna delle attività realizzate, sono state **identificate le tematiche più rilevanti** ("materiali") dal punto di vista di Malaika e dei suoi stakeholder di riferimento.


In linea con le raccomandazioni degli Standard GRI (Global Reporting Initiative), pubblicati nel 2021, di seguito si riporta in dettaglio l'elenco dei temi suddivisi per area (Sociale, Economica o Trasversale) e la loro descrizione. Non essendo intervenuto alcun cambiamento di rilievo nelle attività dell'organizzazione, i temi materiali 2023 restano invariati rispetto a quelli identificati nel 2022.

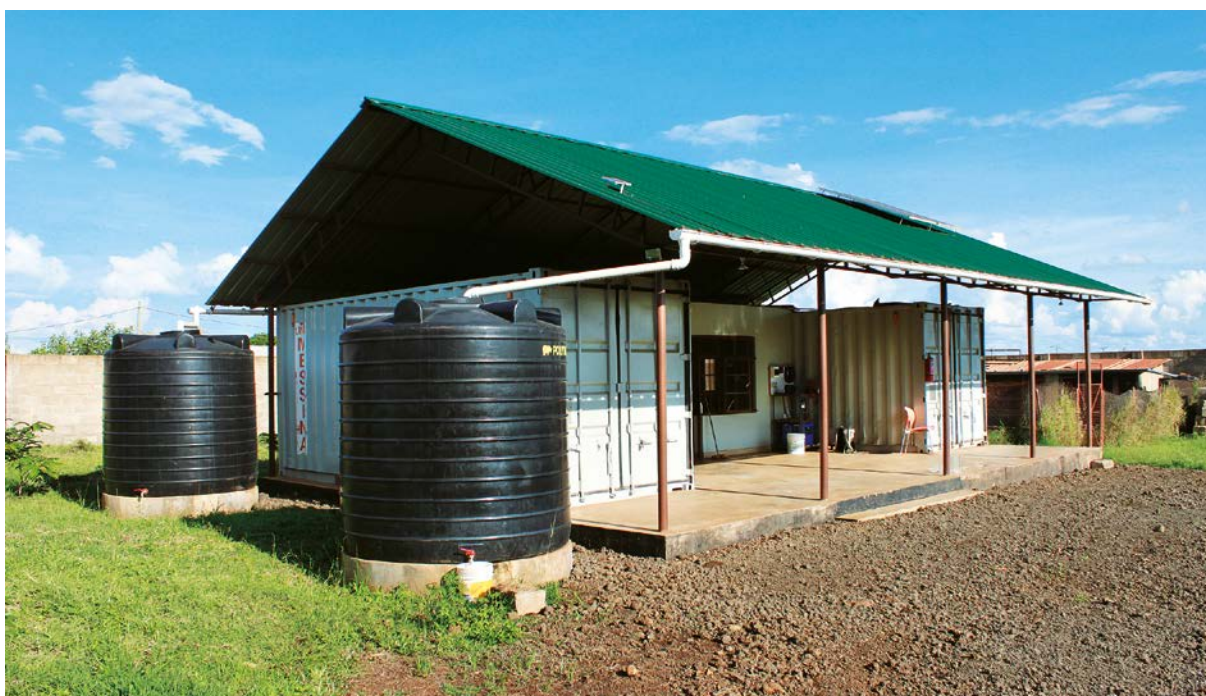
AREA	TEMI	DESCRIZIONE DEI TEMI MATERIALI
ASPETTI SOCIALI	Benessere, cura e tutela della crescita dei ragazzi	Il tema fa riferimento alle azioni messe in campo da Malaika volte ad assicurare una vita dignitosa ai ragazzi che accoglie , in un clima familiare e accogliente, garantendo un adeguato numero di pasti al giorno nonché cure sanitarie adeguate e fornendo, all'interno della casa di accoglienza, anche opportunità di crescita da un punto di vista delle competenze lavorative.
	Tutela della diversità e garanzia di piena inclusione per tutti	Il tema fa riferimento all' approccio pienamente inclusivo adottato nell'accoglienza dei ragazzi, con riferimento all'inserimento, senza alcun tipo di distinzione, di ragazzi HIV positivi o ragazzi con disabilità. Ciò comporta la piena assicurazione all'accesso alle cure e agli strumenti necessari per la conduzione della vita quotidiana nonché alla diffusione, nella casa, di un clima pienamente inclusivo.
	Formazione, sviluppo e continuità scolastica	Il tema fa riferimento alle attività svolte da Malaika per assicurare a tutti i ragazzi accolti l'accesso ad attività di formazione adeguata e continuativa, a partire dai primi livelli di istruzione fino all'istruzione superiore, consentendo anche l'accesso a scuole che vadano oltre l'istruzione di base e a scuole internazionali.
	Benessere e formazione del personale	Il tema fa riferimento all'approccio adottato nei confronti della gestione del personale , cui viene garantito un impiego retribuito in modo adeguato, accesso ad attività di formazione qualificanti e cure mediche assicurate quando necessario, oltre che l'accesso ai "benefit" forniti dalla casa (ad esempio la distribuzione dei prodotti alimentari).
	Dialogo con la comunità locale	Il tema fa riferimento all' approccio di dialogo adottato nei confronti degli attori della comunità in cui opera Malaika (tra cui anche i fornitori locali), delle altre organizzazioni operanti sul territorio e delle autorità. Il tema fa anche riferimento alla collaborazione con le famiglie di origine che ha permesso il ricongiungimento familiare.
ASPETTI ECONOMICI	Etica e trasparenza nella gestione, rendicontazione e comunicazione delle attività	Il tema fa riferimento all' approccio attento e scrupoloso adottato da Malaika per la gestione delle proprie attività, sia da un punto di vista di tracciamento e rendicontazione dei dati economici, sia da un punto di vista di comunicazione delle attività svolte verso l'esterno, anche tramite la redazione volontaria di un Bilancio sociale che sia conforme alle normative esistenti in materia.
	Continuità e diversificazione delle fonti e delle donazioni	Il tema fa riferimento alla gestione e alla ricerca di donazioni che supportino in modo quanto più ampio e continuativo possibile le attività svolte da Malaika, grazie al contatto e al supporto di enti e individui su scala globale. Il tema, inoltre, fa riferimento alle azioni di autofinanziamento attivate a sostegno dei ragazzi, tra cui la vendita delle candele prodotte all'interno del laboratorio installato all'interno della casa famiglia.
ASPETTI TRASVERSALI	Sostenibilità e adeguatezza della struttura	Il tema fa riferimento all'approccio adottato per la costruzione, manutenzione, gestione e ampliamento della struttura che ospita i ragazzi, volta a incrementare le possibilità di autosostentamento e con una particolare attenzione agli aspetti di sostenibilità ambientale . Si fa riferimento ai pannelli solari e alla pala eolica installati nella struttura che coprono la quasi totalità del fabbisogno energetico, alle attività di produzione alimentare (orto, animali) che forniscono parte del cibo consumato in struttura nonché alle strutture di raccolta dell'acqua funzionali alle attività di irrigazione.



14.3 GLI SDGs SCELTI DA MALAIKA

I 7 **Sustainable Development Goals (SDG)** di riferimento per le attività di Malaika rispetto ai 17 obiettivi dell'Agenda 2030 per lo sviluppo sostenibile dell'ONU, già individuati nel 2022, sono qui sotto riepilogati e sono inoltre riportati nelle singole sezioni specifiche.

 <p>2 SCONFIGGERE LA FAME</p>	<p>Obiettivo 2. Porre fine alla fame, raggiungere la sicurezza alimentare, migliorare l'alimentazione e promuovere l'agricoltura sostenibile</p>	 <p>5 PARITÀ DI GENERE</p>	<p>Obiettivo 5. Raggiungere l'uguaglianza di genere e l'autodeterminazione di tutte le donne e ragazze</p>
 <p>3 SALUTE E BENESSERE</p>	<p>Obiettivo 3. Garantire una vita sana e promuovere il benessere di tutti a tutte le età</p>	 <p>7 ENERGIA PULITA E ACCESSIBILE</p>	<p>Obiettivo 7. Garantire l'accesso all'energia a prezzo accessibile, affidabile, sostenibile e moderna per tutti</p>
 <p>4 ISTRUZIONE DI QUALITÀ</p>	<p>Obiettivo 4. Garantire un'istruzione di qualità inclusiva ed equa e promuovere opportunità di apprendimento continuo per tutti</p>	 <p>8 LAVORO DIGNITOSO E CRESCITA ECONOMICA</p>	<p>Obiettivo 8. Incentivare una crescita economica duratura, inclusiva e sostenibile, un'occupazione piena e produttiva ed un lavoro dignitoso per tutti</p>
 <p>10 RIDURRE LE DISUGUAGLIANZE</p>	<p>Obiettivo 10. Ridurre l'ineguaglianza all'interno di e fra le nazioni</p>		



La vendita delle candele prodotte nel laboratorio realizzato nel corso del 2023 rappresenta un primo passo per realizzare una crescita economica sostenibile e offrire un lavoro dignitoso (SDG8).



2

LA CASA FAMIGLIA



2.1 CURA DEI RAGAZZI



I bambini e i ragazzi di cui Malaika si è presa cura nel 2023 sono stati 31, in età tra i 2 e i 22 anni. Nel mese di luglio 2 nuovi bambini di 2 e 5 anni sono entrati in comunità affidati dai Servizi Sociali e un terzo di 1 anno è arrivato nel mese di agosto.

Dei 31 ragazzi, 22 vivono presso il centro e 9 vivono presso famiglie di origine allargate.

Nel corso dell'anno, infatti, oltre all'incremento dei 3 bambini, vi sono stati 2 ricongiungimenti familiari attraverso il progetto *Outreach*.



I ragazzi seguiti da Malaika nel 2023

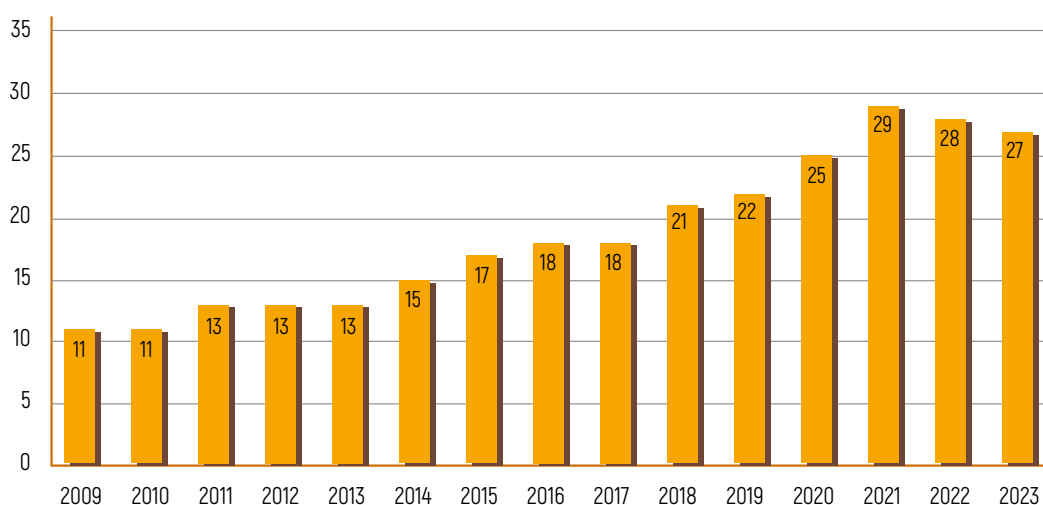
	2021	2022	2023
NUMERO COMPLESSIVO	29	28	31
SOTTO I 6 ANNI	3	3	3
TRA I 6 E I 13 ANNI	12	11	9
OLTRE I 13 ANNI	14	14	19

Nel 2023 hanno frequentato la scuola materna 2 bambini, mentre 11 tra ragazze e ragazzi hanno frequentato la scuola primaria. Sono stati 13 a frequentare la scuola secondaria, ottenendo tutti la promozione e in 5 casi il diploma finale, del Quarto o del Sesto anno. Una ragazza ha

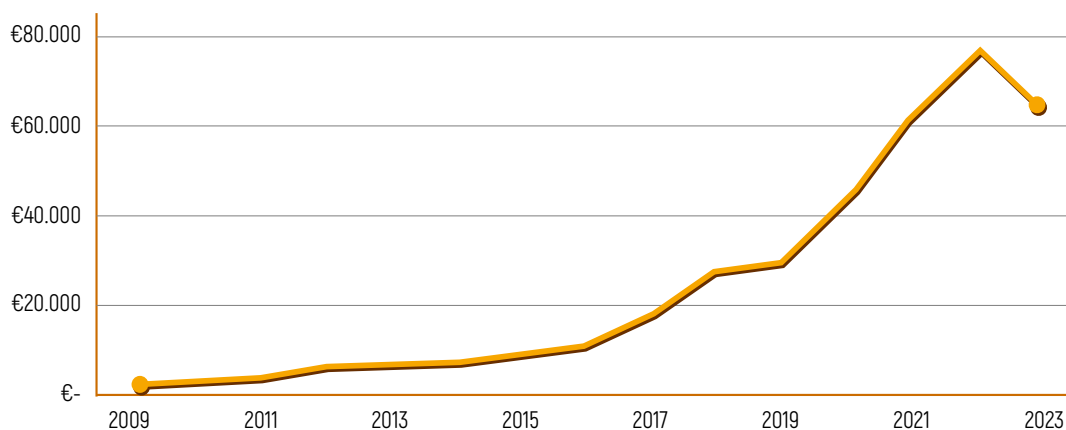
frequentato l'Università, dove si è laureata nel mese di novembre.

Sono restati a casa, nel corso del 2023, senza frequentare la scuola soltanto, gli ultimi 3 piccoli appena arrivati e la bambina con disabilità.

Numero dei ragazzi iscritti a scuola



Andamento costi totali istruzione in quell'anno



La riduzione delle spese scolastiche nel 2023 è da ricondurre al fatto che le tre ragazze e i due ragazzi che hanno finito le scuole superiori hanno pagato le spese solo fino ad aprile, termine dell'ultimo anno scolastico con gli esami finali. Già nei primi mesi del 2024 con l'inizio dei corsi universitari le spese per l'istruzione sono tornate a crescere.

Per i ragazzi più grandi è iniziato un graduale distacco da Malaika ed il loro ingresso nella società e nel mondo produttivo: durante il periodo di vacanza dalla scuola alcuni di loro hanno lavorato come stagisti per acquisire esperienza mentre nel periodo giugno-settembre tre delle ragazze più grandi, dopo il diploma finale del Sesto anno, hanno svolto il servizio militare non obbligatorio, ma a chiamata per estrazione a sorte, presso The Tanzanian People's Defence Force.

Durante il 2023 i ragazzi e lo staff hanno beneficiato complessivamente di 74 visite mediche specifiche e di controllo.

La conoscenza di tre giovani dottoresse dall'Italia, distaccate all'Ospedale Monte Meru, è stata utile per organizzare visite specialistiche extra per uno dei bambini appena arrivati al centro, che presenta problemi di deambulazione.

UN GIORNO A MALAIKA

Malaika si trova ad Arusha, una cittadina a nord della Tanzania, appena sotto l'equatore e qui la vita segue i ritmi del sole che sorge e tramonta sempre alla stessa ora tutto l'anno;

Le giornate iniziano alle 5:00 con le housemother che preparano la colazione e svegliano i ragazzi. La colazione è sostanziosa, varia durante la settimana e di volta in volta è a base di orzo (shayiri), manioca (mihogo), latte (maziwa) e uova (mayai), che arrivano tutte dal nostro pollaio. I bambini fanno colazione e si avviano a prendere gli scuola-bus tra le 6:00 e le 6:50. Quando i bambini sono a scuola, le housemother e l'infermiera puliscono le case e si prendono cura della bambina che non frequenta la scuola a causa di una grave disabilità e del più piccolo che ha solo un anno. Quando i bambini sono a casa nel fine settimana o durante le vacanze, aiutano nelle faccende domestiche e partecipano ad attività educative e ludiche.

Il pranzo è tra le 12:30 e le 13:30, e molti degli ingredienti utilizzati provengono dall'orto: quasi tutte le verdure (spinaci, peperoni, pomodori, melanzane), anche un po' della frutta consumata (papaya, mango e banane). Quando i ragazzi sono a casa hanno tutti turni precisi per aiutare in cucina sia per preparare il cibo sia per lavare i piatti e le pentole. Nel pomeriggio, i più piccoli dormono mentre gli altri studiano o si riposano. Durante i mesi di vacanza i ragazzi più grandi sono impiegati in lavori temporanei e stage. L'intervallo fra le 15:30 e le 17:30, è dedicato al tempo libero o per continuare i piccoli lavori domestici nell'orto e i più grandi nella produzione di candele. Le housemother, invece, cominciano a predisporre quanto serve per le docce serali e la cena.

Alle 18:30 dopo la doccia e la preparazione dei vestiti e cartelle per il giorno successivo si cena. I bambini vanno a letto tra le 19:00 e le 19:30, quando il sole comincia a tramontare. Nei periodi di vacanza si sta svegli qualche ora in più con attività serali come giochi o film. La giornata termina per tutti tra le 20:00 e le 20:30, con le housemother che sistemano le ultime cose.



2.2 PROGETTI SPECIFICI

2.2.1 SOSTEGNO A DISTANZA

Il nostro contributo agli SDGs



E' continuato invariato nel 2023 il sostegno già iniziato nel corso degli anni precedenti, seguendo l'abbinamento tra sponsor provenienti dai vari Paesi e i bambini e ragazzi di cui Malaika si prende cura. Il Sostegno a distanza, chiamato in breve SAD, è il supporto diretto di un donatore ad un singolo bambino o ragazzo, per sostenere i costi di accudimento.

Si crea tra gli sponsor e il ragazzo o ragazza una relazione alimentata da aggiornamenti periodici da parte di Malaika sulla crescita e i risultati scolastici oltre che tramite foto, lettere, auguri natalizi, pagelle.

Alcuni donatori coprono interamente la quota annuale per far fronte alle necessità primarie e alla quota di gestione operativa della casa. Altri donatori invece ne coprono solo una parte e quindi più sostenitori contribuiscono al mantenimento di un singolo bambino.

I bambini e ragazzi non legati a uno specifico sponsor sono sostenuti tramite le donazioni generali.



2.2.2 BORSE DI STUDIO

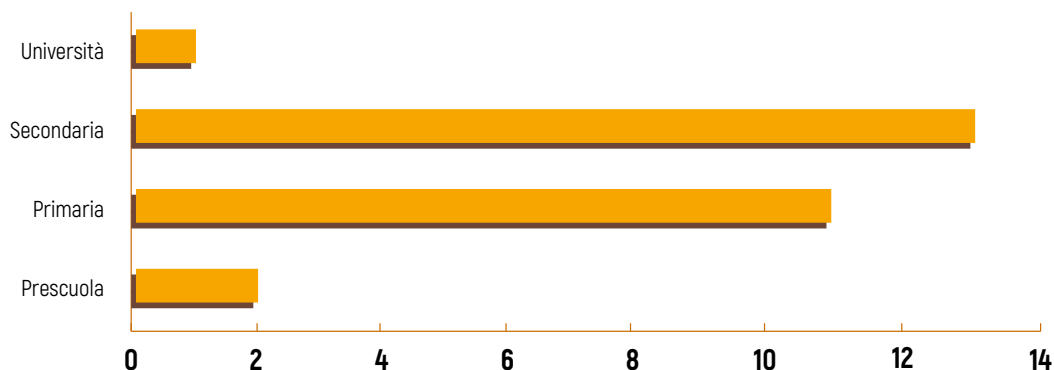
Il nostro contributo agli SDGs



L'importanza di un'istruzione di livello come patrimonio personale di ciascun bambino è tra i valori fondanti di Malaika, per questo vengono selezionate scuole di qualità che includano anche un buon apprendimento della lingua inglese. Il costo per la scuola risulta, di conseguenza, tra i più rilevanti per Malaika e per questo si è deciso, già negli anni passati, di attivare delle borse di studio a copertura delle tasse scolastiche.



Iscrizioni ai vari gradi scolastici dei bambini e ragazzi seguiti da Malaika nel 2023



Permangono nel 2023 le 20 Borse di studio attivate negli anni precedenti, la maggior parte delle quali da parte di aziende o di privati che seguono direttamente gli studi di un ragazzo o una ragazza, in alcuni casi in memoria di persone care scomparse. Sono salite a tre le borse erogate dalla Fondazione tedesca Aumund tramite un progetto realizzato da MK, presso la St. Constantine's International School di Arusha.

Per i bambini restanti, che non fruiscono di una Borsa di studio dedicata, le spese sono coperte da contributi generali donati per le spese scolastiche, che servono a coprire anche i costi di trasporto di tutti i bambini per la scuola, il materiale di cancelleria, i libri, le divise e tutto quanto è necessario.

Il 98% dei ragazzi accolti a Malaika ha finora completato con successo il proprio ciclo di studi, primari o secondaria. A novembre è stata festeggiata con soddisfazione la prima laurea a Malaika.



2.2.3 OUTREACH: RICONGIUNGIMENTO FAMILIARE

Il nostro contributo agli SDGs



Dei 31 ragazzi sostenuti nel 2023, 22 vivono nella struttura e 9, 2 in più rispetto all'anno precedente, sono inseriti nel programma di *Outreach*, vivendo quindi presso le famiglie di origine ma continuando a mantenere l'aiuto fornito da Malaika per le spese scolastiche e sanitarie.

Durante l'anno è stata intensa la collaborazione tra Malaika e le famiglie per seguire tutte le necessità dei bambini e ragazzi rientrati a casa.

Particolare attenzione viene posta nel richiedere collaborazione alle famiglie per quanto concerne la regolare frequenza e l'impegno a scuola delle ragazze e dei ragazzi.

Il progetto di *Outreach*, già in atto fin dalla creazione di Malaika, si è intensificato negli ultimi anni in considerazione delle indicazioni previste dalla legge tanzaniana "Law of the Child Act", che invita le strutture come Malaika ad operare fattivamente a favore del ricongiungimento con le famiglie d'origine.

Non sempre è possibile effettuare i ricongiungimenti dei bambini, arrivati in affidamento dai Servizi Sociali, ma è continua la ricerca, da parte dell'assistente sociale assunta da Malaika in collaborazione con i Servizi sociali, per favorire tutte le situazioni in cui ciò si possa realizzare.



2.3 LO STAFF DI MALAIKA

Il nostro contributo agli SDGs



A fine dicembre 2023 il numero di persone impiegate a Malaika era pari a 7. Cinque sono donne dedicate alla cura dei bambini a settimane alterne, una delle quali svolge anche attività di infermiera. Le *housemother*, così chiamate dai ragazzi, si occupano delle pulizie, della cucina e dell'accudimento dei bambini, inclusi i compiti a casa. Due sono gli uomini impiegati nell'attività di coltivazione dei campi, allevamento e manutenzione della casa.

Nel corso del 2023, per avvicendamento del personale, sono entrate a Malaika una nuova persona dedicata alla cura dei bambini e un giardiniere. A questi si aggiunge un guardiano notturno impiegato esternamente.

L'età del personale diretto attualmente impiegato è compresa tra i 25 anni e i 50 anni.

Nello svolgimento delle specifiche incombenze, lo staff è responsabile dei piccoli acquisti e della tenuta del magazzino. Ha inoltre il compito di tutelare i bambini durante le occasionali visite dall'esterno, che sono da programmare anticipatamente e con il consenso della direzione. I membri dello staff devono accompagnare i visitatori durante la permanenza nella struttura e vigilare perché venga rispettato il regolamento, ad esempio il divieto di fotografare i bambini senza preventiva autorizzazione.



Tutti i dipendenti di Malaika sono assunti con contratto full time annuale. Per ogni dipendente, Malaika paga regolarmente gli oneri sociali al *National Social Security Fund* (NSSF), per garantire un costante accumulo pensionistico, e al *National Health Insurance Fund* (NHIF) che offre ai dipendenti una copertura assicurativa sulla salute per il dipendente e sino ad un massimo di 5 familiari.

Si specifica inoltre che il contributo all’NHIF, che dovrebbe essere corrisposto per metà a carico del dipendente e per metà a carico di Malaika, viene coperto interamente da Malaika come benefit. Infine, vengono versati i contributi anche al *Workers Compensation Fund* (WCF), fondo assimilabile ad un fondo di solidarietà.

Il quadro delle risorse direttamente coinvolte nella gestione del progetto è completato da due figure professionali esterne impegnate part time dall’Europa sulla comunicazione tramite social media e nella raccolta fondi.



FORMAZIONE

Per completare la preparazione dello staff che si prende cura dei bambini, una giovane collaboratrice ha frequentato nel 2023 il “Nanny Course” presso il Global Montessori Institute of Arusha ottenendo il diploma: si è così aggiunta al novero delle altre che avevano già completato un simile percorso di studio negli anni passati. Come avvenuto in passato per altre persone dello staff, Malaika ha coperto il costo di questo corso, importante per tutte le *housemother* in quanto permette di acquisire capacità specifiche per imparare a seguire in modo efficace i bambini che hanno in precedenza sofferto in un contesto familiare e sociale difficile o violento.



2.4 SOSTEGNO DELLA COMUNITÀ LOCALE

Anche nel corso del 2023 Malaika ha mantenuto buone relazioni di vicinato con l'ambiente circostante, ricevendo aiuti concreti dalla comunità stessa (donazioni in natura) ma anche dando la disponibilità dell'area di proprietà ai limiti del centro per il pascolo del bestiame.

Alcuni rapporti consolidati hanno reso possibili per i ragazzi le prime esperienze lavorative: in particolare **Plantation Lodge Ltd.** e **Regency Investment Ltd.**, dove due ragazzi hanno lavorato per alcuni mesi finite le scuole superiori. A questi si aggiunge un nuovo rapporto con **Elewana Collection Safari**, che ha offerto la possibilità di un training a una delle ragazze, e con **Vision for Youth**. I ragazzi hanno anche svolto attività di volontariato per **Warioba Child Compassion** e per **Huruma Orphanage**.

Come ormai tradizione da alcuni anni l'organizzatrice della Christmas Fair, uno degli eventi più rilevanti nella comunità di Arusha, mette a disposizione gratuitamente per Malaika uno spazio espositivo per la sua produzione di candele.



2.5 GESTIONE SOSTENIBILE DELLA STRUTTURA

Il nostro contributo agli SDGs



Rispetto al 2022 nel corso del 2023 i fabbisogni alimentari del centro sono rimasti sostanzialmente stabili: l'arrivo di tre piccoli ospiti in più nel corso dell'estate non ha inciso in maniera visibile, anche perché compensato dall'assenza di due ragazzi grandi negli ultimi due mesi dell'anno, usciti per frequentare l'università in altre città. Di conseguenza, nel corso del 2023 il fabbisogno complessivo per spese a carattere alimentare è stato pari a circa 7.495 € così composti: 4.685 € (62,5%) per acquisti diretti, 1.745 € (23,3%) come stima del risparmio ottenuto da autoproduzione e 1.064 € (14,2%) attraverso donazioni di prodotti alimentari. Nel dettaglio:

CONSUMI ALIMENTARI COMPLESSIVI

	2023		2022		2021	
	€	%	€	%	€	%
Acquisti Diretti	4.685	62,5%	4.504	56,9%	7.510	79,5%
Autoproduzione	1.634	21,8%	1.764	22,3%	790	8,4%
Vendite di galline/conigli	111	1,5%	0	0%	0	0%
Donazioni in Natura	1.064	14,2%	1.649	20,8%	1.143	12,1%
Totale	7.495	100,0%	7.917	100,0%	9.443	100,0%

Nota: Il confronto in € fra i tre anni non è del tutto aderente ai reali consumi a causa delle sensibili fluttuazioni del cambio fra Tzs ed €, che fra il 2022 e 2021 è sceso del 10,1% mentre fra il 2022 e 2023 è aumentato del 6,3%.



2.5.1 AUTOSOSTENTAMENTO ALIMENTARE E GESTIONE DELL'ACQUA

Il 2023 è stato un anno con molti contrasti dal punto di vista del clima nella regione in cui si trova Malaika. In particolare, durante l'anno è stata registrata una quantità anomala di pioggia che ha causato la perdita di gran parte della produzione di melanzane, un intero raccolto di pomodori ed ha causato la morte di oltre la metà delle piante di papaya, particolarmente sensibili all'eccesso d'acqua. In totale Malaika ha quindi perso nel corso del 2023 oltre 260 piante di ortaggi e frutta.

Di contro, questa abbondanza d'acqua ha permesso di raggiungere un record per quanto riguarda il mais, con un raccolto di oltre 1.300 Kg: risultato mai raggiunto nella breve storia di Malaika (i precedenti record si fermavano nelle vicinanze dei 600 kg).

Relativamente ai vegetali, oltre alle usuali produzioni di pomodori, melanzane, peperoni, cipolle e spinaci, seppur ridotte per le ragioni climatiche di cui sopra, nel corso del 2023 sono state introdotte per la prima volta anche le coltivazioni di patate dolci e soprattutto di fagioli. Tra la fine del 2022 e la prima metà del 2023 il costo al Kg dei fagioli è quasi raddoppiato a causa della scarsità sul mercato, unita al fatto che i fagioli rappresentano una delle basi per l'assunzione di proteine.

Nel complesso, comunque, le produzioni alimentari di vegetali e frutta sono significativamente aumentate rispetto all'anno precedente anche perché è continuato l'aumento delle aree coltivate, acquistando all'esterno del terriccio adatto e costruendo degli orti. Rispetto allo scorso anno, infatti, le



aree adibite a coltivazione di vegetali sono passate dai 650 mq precedenti agli attuali 780 mq e l'intenzione è quella di aumentarle ancora considerevolmente.

A queste aree vanno aggiunti circa 650 mq in cui sono stati piantati ulteriori alberi da frutta. Durante il corso del 2023, infatti, si è proceduto ad aumentare sensibilmente il numero di piante da frutta.



Rispetto 43 piante del 2022, oggi il piccolo frutteto può contare 52 alberi da frutta, con i banani, sia dolci che per zuppa, a rappresentare oltre il 40% del totale. La produzione annua di frutta ha però registrato un calo importante da ricondurre totalmente alla morte della metà delle piante di papaya che erano già in produzione.

Nel corso dell'anno, con il completamento della costruzione del nuovo edificio, è stato possibile incrementare la capacità effettiva di stoccaggio dell'acqua a Malaika attraverso la messa in opera delle due taniche da 5.000 lt, acquistate a fine 2022, raggiungendo complessivamente una capacità di 80.000 lt.

L'allevamento degli animali è continuato anche nel 2023. Relativamente alle galline nel corso dell'anno si è registrata una sensibile riduzione della produzione di uova a causa dell'invecchiamento del parco animali. Si è quindi deciso di rinnovare il parco animali vendendo alcune delle galline più vecchie ed incominciando a ricercare sul mercato animali in grado di assicurare una produzione adeguata, cosa per nulla scontata. Relativamente ai conigli si è deciso di limitare il loro numero a 15-20, quantità al momento sufficiente per produrre il fertilizzante naturale di cui Malaika necessita. Nel corso dell'anno si è quindi proceduto anche alla vendita dei conigli in sovrannumero.

Nel complesso le produzioni agricole realizzate hanno portato ad un risparmio sugli acquisti valutabile in 1.745 €:

SINTESI AUTO PRODUZIONI ALIMENTARI 2023			
PRODOTTI	KG/PZ	TOTALE TZS	TOTALE €
VERDURA E MAIS	1634	3.499.819	1.339
FRUTTA	56	123.500	47
UOVA	500	650.000	249
VENDITA GALLINE/CONIGLI	39	290.000	111
		Totale	1.745



DONAZIONI IN NATURA

Non è mancato nemmeno nel 2023 un significativo sostegno da parte della comunità locale alle necessità alimentari del centro (14,2% della spesa complessiva). La tabella seguente mostra l'andamento di queste donazioni nel corso degli ultimi tre anni:

DONAZIONI IN NATURA				
2021	Kg	TZS	Cambio medio	€
Totale anno		3.128.300	2.736,92	1.143
<i>di cui</i>				
- Riso	505	939.000		343
- Carne	44	273.750		100
- Fagioli	108	268.400		98
- Farina	127	226.000		83
- Zucchero	35	95.800		35

2022	Kg/Lt.	TZS	Cambio medio	€
Totale anno		4.034.325	2.459	1.641
<i>di cui</i>				
- Riso	468	1.169.875		476
- Zucchero	291	786.400		320
- Olio da cucina	110	645.000		262
- Fagioli	70	196.000		80
- FARINA	155	178.000		72

2023	Kg/Lt.	TZS	Cambio medio	€
Totale anno		2.782.800	2.615	1.064
<i>di cui</i>				
- Riso	265	795.000		304
- Zucchero	70	210.000		80
- Olio da cucina	56	280.000		107
- Fagioli	56	193.500		74
- FARINA	161	305.900		117

In talune circostanze come in occasione delle feste natalizie quando le donazioni risultano particolarmente elevate o in presenza di produzioni record come quella realizzata con il mais nel corso di quest'anno, Malaika distribuisce parte degli alimenti allo staff e destina anche parte delle eccedenze per donazioni ad altri centri locali.



2.5.2 GESTIONE DELL'ENERGIA

Il nostro contributo agli SDGs



Malaika produce la quasi totalità dell'energia che consuma attraverso due fonti rinnovabili: pannelli fotovoltaici e pala eolica, che insieme coprono il fabbisogno per una percentuale stimata del 96/97% a seconda delle condizioni di temperatura esterne.

I pannelli fotovoltaici sono stati installati sin dalla costruzione del primo edificio nel 2008 e sono stati successivamente aggiunti sopra i tetti delle nuove costruzioni man mano che queste venivano realizzate. Successivamente, nel corso del 2016, è stata installata una pala eolica che ha rappresentato una vera e propria svolta nell'assicurare una costante potenza elettrica al servizio del centro.

L'ultimo intervento effettuato sulla dotazione di autoproduzione di energia è stato completato nel corso del 2023 con l'installazione di due pannelli solari sul nuovo edificio per la produzione di candele.

In base ai rilevamenti effettuati sulle utenze installate negli edifici di Malaika, la stima della potenza totale installata ammonta a 5,9 kW. La potenza totale installata collegata alla rete nazionale è diminuita grazie alla separazione di una parte degli edifici che vengono ora alimentati da sistema fotovoltaico e per tale motivo lavorano "in isola". Questo è stato reso possibile grazie all'installazione di un nuovo impianto solare da 660 W di picco che alimenta il laboratorio candele, ora isolato dal resto delle utenze.



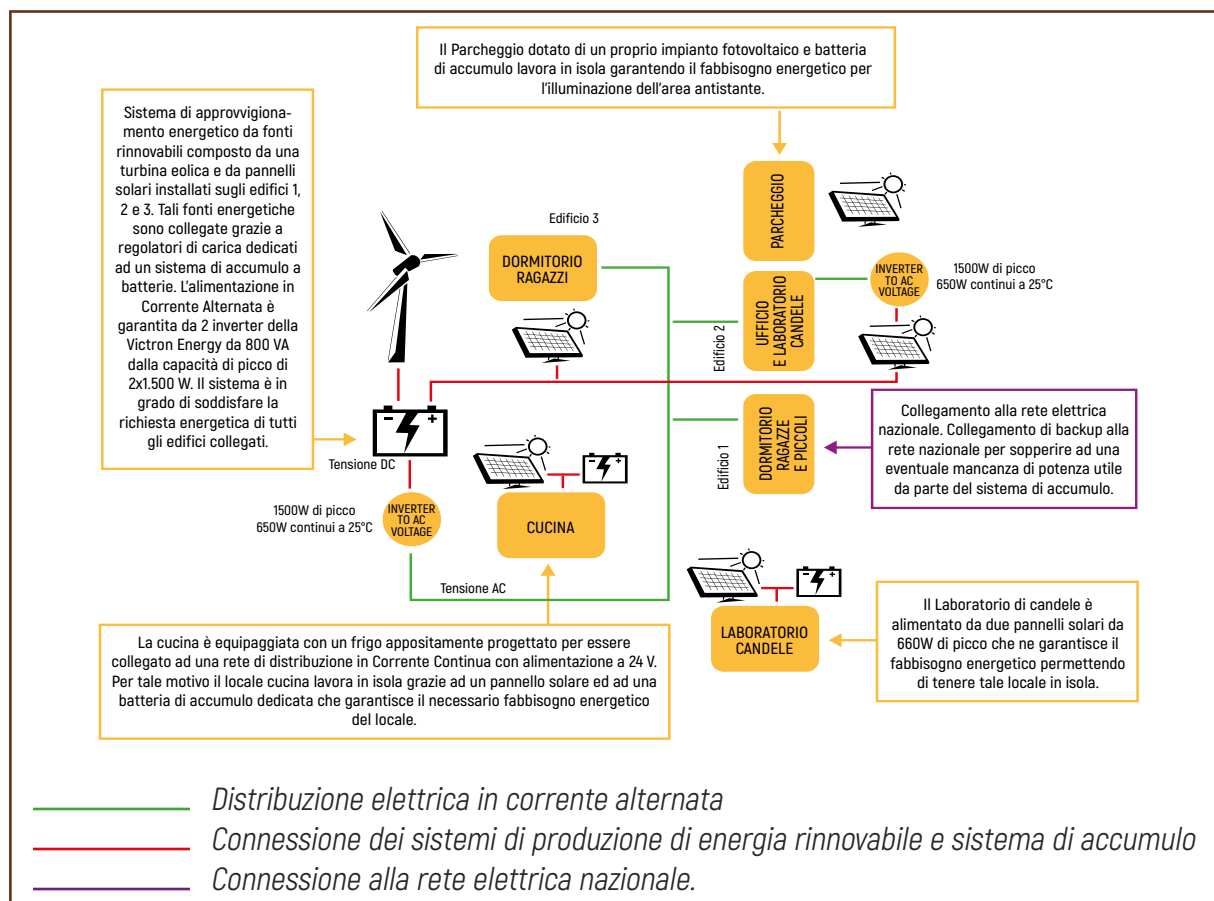
Al momento la stima delle utenze alimentate da fonti rinnovabili lavorando in isola ammonta a 1,2 kW.

Il consumo annuale di energia è da considerare una stima approssimativa in quanto dipende fortemente da come le utenze vengono utilizzate e dal tempo di impiego. A tale scopo sono state effettuate delle approssimazioni che tengono conto di un utilizzo medio delle apparecchiature durante la giornata.

Considerando condizioni ottimali, che includono vento costante e irradiazione solare costante presente per oltre 12 ore al giorno, la produzione energetica da fonti rinnovabili in un mese con una temperatura ambiente intorno ai 25°C può essere stimata intorno ai 38,4 kWh giornalieri. Tali dati sono fortemente influenzati dalle condizioni ambientali e sono una pura stima che tiene conto delle condizioni più favorevoli.

Considerati i consumi da rete nazionali che ammontano a 301 kWh annuali si può stimare che mensilmente solo il 2,4% della richiesta energetica totale venga coperto dalla rete elettrica nazionale. Il restante 97,6% è rappresentato da energia pulita autoprodotta.

In allegato uno schema degli impianti a Malaika aggiornato al 2023.



Si ringrazia l'ing. Riccardo Fares per il contributo tecnico nella redazione di questo capitolo.



2.5.3 FABBRICA DI CANDELE

Il nostro contributo agli SDGs



Il progetto ha avuto avvio nel 2017 e, dopo qualche anno promettente seguito da rallentamenti a causa della pandemia, ora la produzione è a pieno ritmo. Sulla spinta degli ordini arrivati si è deciso di progettare una zona dedicata esclusivamente alla produzione ed allo stoccaggio delle materie prime e dei prodotti finiti. A fine 2022 sono giunti a Malaika due container che attraverso alcuni lavori strutturali (fondamenta in cemento e tetto di copertura per il sole) sono diventati un laboratorio di produzione con annesso magazzino. Questo ha permesso di gestire in modo più efficiente la produzione, che nel 2023 è stata pari a 5.500 candele, e di produrre in anticipo rispetto agli ordini. Sono stati poi montati due pannelli solari con annessa piccola stazione di accumulo in modo da fornire energia elettrica alla struttura. L'investimento complessivo per la realizzazione di questa piccola fabbrica è stato di circa € 28.000.

Il fatturato della produzione di candele del 2023, espresso in valuta locale, è aumentato rispetto al 2022 del 29,5%. Questo ha portato un aumento sostanziale del contributo dalla produzione delle candele al sostegno delle spese della casa famiglia. La presenza dei prodotti di Malaika comincia a notarsi nell'area di Arusha, anche grazie alla presenza di uno stand alla "Arusha Christmas Fair", evento molto noto ad Arusha e dintorni che si tiene ogni anno alla fine di novembre a cui gli organizzatori ci invitano a partecipare. Di conseguenza, oltre al consolidamento dei clienti acquisiti ne sono arrivati di nuovi. Qualora anche nel corso del 2024 si dovesse confermare un trend di crescita sostenuta, si valuterà se assumere una persona a tempo pieno per poter soddisfare le richieste di prodotti.



DICONO DI NOI

Verso la fine dell'anno Malaika ha avuto l'onore di ospitare in una visita conoscitiva presso il nostro Centro il Dr. Stefano Pancera responsabile della comunicazione del Consolato Tanzaniano in Italia. Al termine delle due giornate di visita durante le quali abbiamo illustrato al Dr. Pancera la nostra attività nei dettagli, abbiamo avuto la gioia di una testimonianza ufficiale nella quale viene sottolineata la positività del nostro operato. Uno stimolo in più per continuare nella direzione imboccata.

Sempre sul finire dell'anno abbiamo avuto anche la soddisfazione di vedere descritta la nostra attività anche in Italia da parte della testata on-line OLISTIC NEWS.



Consolato della Tanzania in Italia
6 min · 🌐

In diretta da Arusha.Tanzania.

Oggi siamo stati in una delle più virtuose ONG italiane in Tanzania.

Malaika children's friends è una consolidata realtà che da anni si fa carico di accogliere ed accompagnare giovani minori nel percorso della loro vita prendendoli legalmente a carico in tutto e per tutto, fino alla maggiore età, garantendo loro casa, affetti e soprattutto il diritto allo studio presso scuole private e università .

Per reinserirli poi da maggiorenni nel mondo del lavoro.

📌 Vogliamo segnalare a tutte le ONG italiane l'importanza della trasparenza nei bilanci delle associazioni di volontariato di cui Malaika (che in swahili significa Angelo) è un brillante esempio di assoluta eccellenza.

📌 Infatti invitiamo tutte le Associazioni Italiane a scaricare qui sotto il bilancio pubblico di Malaika e a prenderne spunto per migliorare una volta di più la trasparenza delle ONG con propri sostenitori.

Scarica il bilancio da cui prendere esempio:
<https://www.malaika-childrenfriends.org/wp->



Consolato della Tanzania in Italia
6 min · 🌐

https://www.malaika-childrenfriends.org/wp-content/uploads/2023/05/MALAIKACF_BilancioSociale2022.pdf

Tutte le informazioni:
<https://www.malaika-childrenfriends.org/>

Complimenti a Francesco e Jutta per il loro encomiabile lavoro! 🇮🇹🇹🇿



👍 Mi piace 💬 Commenta 📩 Invia ➦ Condividi



3

LA RACCOLTA FONDI E LA GESTIONE ECONOMICA DELLE ATTIVITÀ



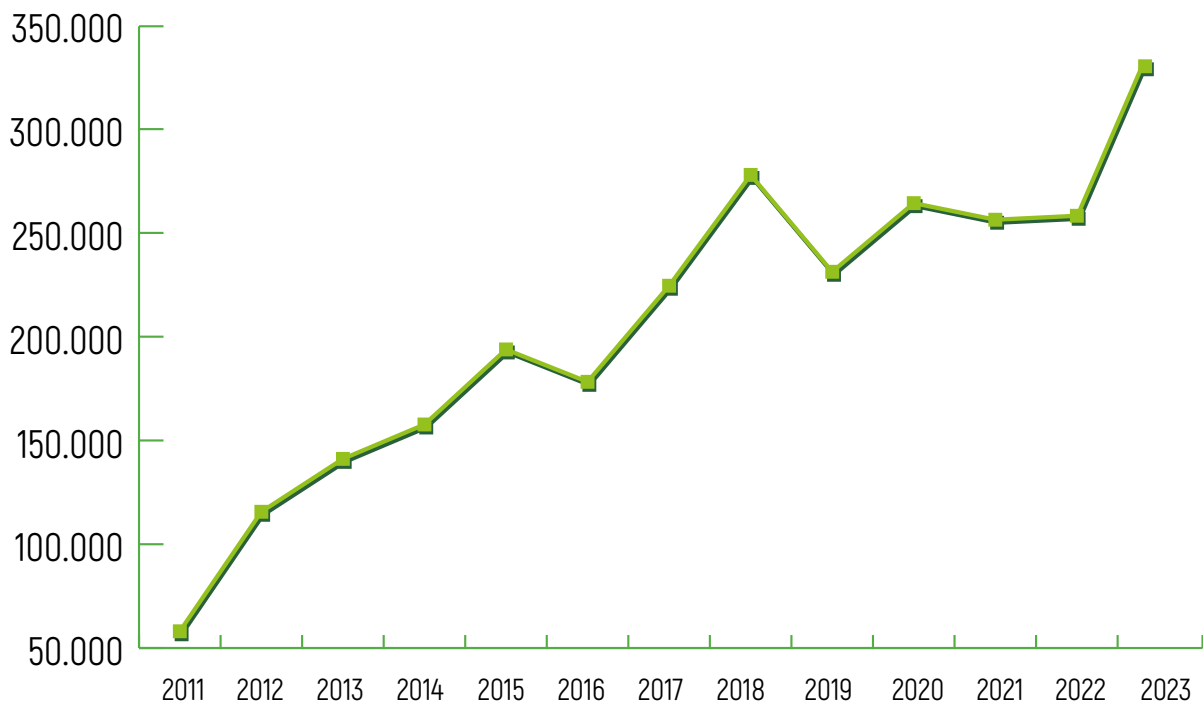
3.1 LA RACCOLTA FONDI

La casa famiglia e tutte le attività realizzate a beneficio dei bambini e ragazzi di Malaika sono sostenute attraverso le donazioni effettuate da persone, aziende, associazioni e fondazioni. A questo si aggiunge la parte di autofinanziamento che deriva dalla vendita di candele prodotte internamente.

Ogni donazione a Malaika ha un impatto diretto e tangibile sulla vita dei bambini che ospita. Aiuta a fornire cibo, cure mediche, istruzione e opportunità di crescita personale, dando un sereno futuro a ciascun bambino.

Il grafico seguente mostra l'andamento delle donazioni raccolte negli anni per Malaika. Come si può notare l'anno 2023 ha mostrato una forte crescita, +27.6% rispetto al 2022, cosa che ha dato un'ulteriore spinta e fiducia a tutto lo staff per proseguire nel progetto. Tra le ragioni di questo incremento c'è sicuramente un inaspettato risultato della raccolta del 5xmille in Italia, il significativo contributo dalla Germania con la citata collaborazione con Aumund Foundation e la stesura del primo Bilancio Sociale, avvenuta nel corso del 2023, che ha permesso a Malaika di presentarsi in maniera più istituzionale ad una più ampia schiera di donatori, sia privati che aziende.

Andamento donazioni totali (Euro)



Raccolta €	Italia	Germania	Tanzania	Totale
PRIVATI	105.783	7.542	7.930	121.255
AZIENDE, ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI	42.425	30.115		72.540
INIZIATIVE SPECIALI (NATALE/PASQUA)	38.629			38.629
CONTRIBUTO 5X1000	81.139			81.139
AUTOFINANZIAMENTO			16.062	16.062
TOTALE PER PAESE	267.975	37.657	23.992	329.625



Complessivamente Malaika ha avuto donazioni da ben 335 soggetti diversi così suddivisi:

Tanzania	47
Germania	17
Italia	226
USA	44
Australia	1
TOTALE	335

All'interno delle donazioni ricevute direttamente in Tanzania sono inclusi i 28 donatori che hanno effettuato donazioni in natura. Le donazioni che provengono dagli Stati Uniti d'America sono veicolate attraverso la piattaforma **Global Giving**.



3.2 EVENTI E ATTIVITÀ CON I VOLONTARI

Nel corso dell'anno 2023, Malaika ha organizzato diversi eventi e attività coinvolgendo attivamente i suoi volontari. Gli eventi e le attività con i volontari rappresentano un pilastro fondamentale nella missione di Malaika, non solo per raccogliere fondi, ma anche per consolidare legami significativi con la comunità e promuovere una cultura di solidarietà e partecipazione attiva.

Gli strumenti utilizzati per raccontare e coinvolgere donatori e volontari sono diversi:

- Newsletter di aggiornamento trimestrale
- Report sulla piattaforma GlobalGiving
- Post e stories su Facebook e Instagram
- Attraverso le piattaforme Meta Malaika beneficia anche di piccole raccolte fondi promosse dai donatori stessi

● **Aperitivo sotto le Tre Torri**

Tra i momenti più significativi, si distingue l'evento "Aperitivo sotto le Tre Torri" tenutosi nel mese di giugno 2023. Questo incontro non solo ha segnato l'occasione per presentare il primo Bilancio sociale di Malaika, ma ha anche rappresentato un'importante opportunità di condivisione. Più di ottanta sostenitori si sono riuniti per celebrare il lavoro significativo svolto dall'organizzazione, dimostrando un forte senso di appartenenza e supporto alla causa.



● **Cesti festivi Pasqua e Natale**

Durante le festività pasquali e natalizie i volontari di Malaika sono impegnati in un'intensa attività di vendita di colombe e panettoni solidali. Questa iniziativa rappresenta da anni non solo un grande impegno di squadra, ma anche un momento cruciale di connessione con i donatori e la comunità. Dai primi passi nella raccolta degli ordini alla gestione efficiente del magazzino e alla tempestiva distribuzione dei dolci, i volontari hanno dimostrato un impegno straordinario. La vendita dei dolci solidali non solo permette di condividere la missione di Malaika all'interno della rete dei sostenitori, ma costituisce anche una preziosa fonte di raccolta fondi per sostenere le attività dell'associazione.



3.3 COME VENGONO IMPIEGATI I FONDI

L'impegno della raccolta fondi è quello di far incontrare le aspettative dei donatori con le necessità dei bambini di Malaika. I fondi raccolti sono tutti destinati alla copertura delle spese correnti e di tutti gli investimenti necessari al mantenimento della casa-famiglia e allo sviluppo di nuove iniziative.

Nella pagina successiva sono illustrati i flussi finanziari in entrate ed in uscita degli ultimi tre anni. Al fine di rappresentare valori consolidati proforma, comprensivi dei valori registrati tramite i bilanci tanzaniani, le cifre estratte dal bilancio **MCFT** sono state convertite in euro utilizzando il cambio medio 2023 TZS/€ come indicato da Banca d'Italia.



GENERAZIONE ED IMPIEGO DEI FLUSSI FINANZIARI

(valori in €)

		2023	2022	2021
RACCOLTA FONDI	PRIVATI	121.255	70.513	96.077
	AZIENDE, ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI	72.540	84.263	47.694
	INIZIATIVE SPECIALI (NATALE/PASQUA)	38.629	41.923	40.667
	CONTRIBUTO 5X1000	81.139	55.313	71.913
AUTOFINANZIAMENTO (PRODUZIONE CANDELE)		16.062	13.250	4.188
ALTRI RICAVI		-	6.243	-
TOTALE RISORSE GENERATE		329.625	271.505	260.539
SPESE	PROGETTI	240.399	215.739	185.386
	RACCOLTA FONDI	38.224	26.432	26.255
	SPESE GENERALI DELLA STRUTTURA	14.634	13.421	8.369
TOTALE SPESE		293.256	255.592	220.010
SALDO COMPLESSIVO (RISORSE GENERATE - SPESE)		36.369	15.913	40.529



Il 2023 ha registrato un più che sensibile incremento nella raccolta complessiva di Malaika, distribuito attraverso tutte le diverse fonti di raccolta, ma il dato del contributo erogato dal Governo Italiano derivante dal 5xmille dei contribuenti è apparso assolutamente sorprendente quanto inaspettato. Le spese del 2023 hanno subito un incremento importante riconducibile per la quasi totalità ad investimenti: prima di tutto quelli del nuovo edificio adibito a fabbrica di candele e, sul finire dell'anno, quelli relativi all'anticipo pagato per l'acquisto del nuovo veicolo, perfezionato ad inizio 2024. Tale acquisto si è reso necessario per il crescente peso delle manutenzioni straordinarie effettuate sul vecchio veicolo, ormai giunto alla fine del suo servizio. Il saldo fra risorse generate e spese è comunque risultato positivo permettendo così a Malaika di effettuare un accantonamento a fronte delle crescenti spese che nei prossimi anni si dovranno affrontare per gli studi.

La tabella seguente dettaglia i costi diretti di gestione del progetto che, nel 2023, ammontano a 240.399 € con un incremento di circa l'11% rispetto all'anno precedente. Tale aumento deriva dalla combinazione di più fattori: da un lato, la diminuzione delle spese scolastiche, che rimangono comunque una voce di spesa rilevante di poco inferiore al costo complessivo del lavoro e di quelle per cibo e prodotti per la pulizia della persona e della casa. Dall'altro, dall'aumento del costo del lavoro (+16%) e soprattutto degli investimenti (+66%).

COSTI DIRETTI DI GESTIONE DEL PROGETTO				
<i>(valori in €)</i>				
		2023	2022	2021
SPESE	STAFF	66.444	56.966	42.536
	GESTIONE CASA	37.810	34.294	28.120
	CIBO E TOILETRIES	6.460	7.716	8.948
	SCUOLA (1)	62.856	76.149	60.764
	AMMINISTRAZIONE	11.134	7.223	11.526
INVESTIMENTI (2)		55.696	33.391	33.492
TOTALE COSTI DI GESTIONE		240.399	215.739	185.386

(1) Include spese corrisposte tramite Contributi a MK da AUMUND Foundation

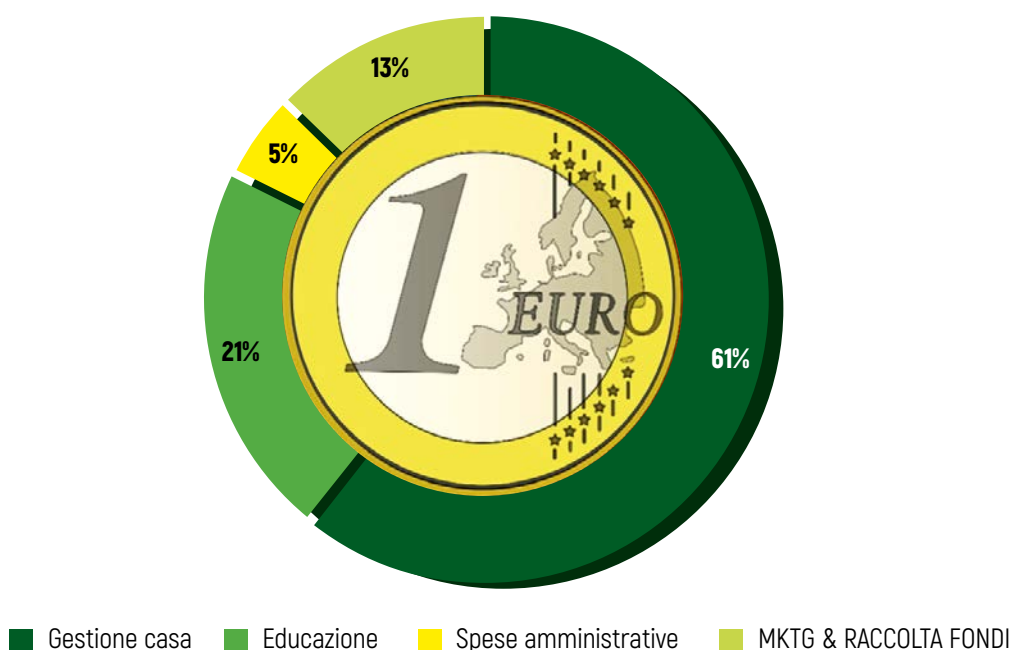
(2) Includono le somme per l'acconto pagato per l'acquisto della macchina nuova.



In generale il peso percentuale delle singole voci sul totale delle spese rimane nella sostanza invariato. La diminuzione dell'incidenza delle spese scolastiche, dal 35% del 2022 al 26% del 2023, infatti, è da ritenersi temporanea dato che è legata al calendario dell'ultimo anno di scuola secondaria che termina nei primi mesi dell'anno. Continua, invece, il trend in discesa delle spese per prodotti per la pulizia e per il cibo per il doppio effetto di una politica di grande attenzione alle spese da parte dello staff e dell'aumento delle autoproduzioni.

Considerando oltre alle spese dirette del centro anche quelle sostenute in Italia e Germania per l'amministrazione complessiva del progetto e soprattutto per le attività di raccolta fondi e di contatto con tutta la comunità che sostiene Malaika, il quadro complessivo della suddivisione delle spese annuali 2023 risulta il seguente:

Costi di gestione 2023 (in %)



Come nel 2022 (80%) anche nel corso del 2023 la maggior parte delle spese, pari all'82%, è stata concentrata nella gestione del centro, mentre il rimanente 18% è da ricondurre principalmente alla raccolta fondi, dove oltre alla consueta raccolta attraverso la vendita di prodotti da ricorrenza, che comporta un sensibile esborso per l'acquisto degli stessi, si è aggiunto l'evento per la presentazione del primo Bilancio Sociale.

Dall'inizio della propria attività ad oggi, MCF ha coperto la totalità degli investimenti effettuati nel centro, così come tutte le spese correnti solo con il contributo delle donazioni ricevute, senza quindi ricorrere ad alcun finanziamento bancario.



IL SISTEMA DI CONTROLLO

Il sistema di controllo è stato sviluppato negli anni soprattutto nell'entità legale tanzaniana essendo di fatto l'unico progetto per il quale le due entità europee raccolgono fondi. Infatti, ad esclusione delle spese destinate al fundraising e dei contributi esterni a copertura delle borse di studio internazionali, tutte le spese operative del progetto sono sostenute direttamente in Tanzania ed è qui che negli anni è stata sviluppata una serie di procedure volte ad assicurare il costante e capillare controllo dei flussi finanziari.

Il sistema gestionale si è dimostrato semplice ed efficace nell'assicurare il controllo di tutte le spese. Un secondo sistema, propriamente contabile, viene alimentato sotto la supervisione di un revisore contabile esterno ed assicura la quadratura complessiva dei conti.

I Bilanci di MCFT chiusi al 2022 e 2023 redatti, così come i precedenti, in conformità agli **"International Public Sector Accounting Standards"** (IPASs) sono stati curati dai due Consiglieri operativi sotto la supervisione dell' "Head of Accounting" così come richiesto dal National Board of Accounting and Auditors (NBAA), Auditors and Accountants" Act. No. 33 del 1972 successivamente emendato con Act. No. 2 del 1995. Tutti i bilanci, poi, **sono stati volontariamente sottoposti a revisione da una società di auditing indipendente.**

MCFT inoltre, in ottemperanza alle leggi tanzaniane vigenti, redige una serie di report che vengono inviati alle Autorità tanzaniane deputate al controllo dei centri che ospitano bambini:

- al Social Welfare vengono inviati mensilmente report riguardanti i bambini ospitati, il loro stato di salute e le loro attività ed annualmente viene inviato un report sulla gestione unitamente al Bilancio revisionato;
- all'Autorità che governa le NGO operative in Tanzania viene inviato trimestralmente un report di sintesi delle grandezze economiche di pertinenza del centro ed annualmente un report di sintesi delle attività finanziarie unitamente al Bilancio revisionato.

L'entità legale italiana utilizza un sistema contabile che viene periodicamente aggiornato; il sistema viene gestito da uno Studio di Dottori commercialisti e revisori dei conti esterno indipendente. Le movimentazioni sono molto semplici e ridotte di numero: di fatto si tratta, da un lato, delle entrate per donazioni e, dall'altro, di rimesse dirette a MCTF a copertura dei costi del progetto e limitati costi di mantenimento della struttura e per la raccolta fondi.

I Bilanci di MCFI chiusi al 2022 ed al 2023 sono stati predisposti in conformità alle nuove disposizioni degli schemi (la "modulistica" di cui all'art. 13 del codice del Terzo settore) previsti dal **decreto ministeriale 5 marzo 2020** e in conformità anche al principio contabile nazionale **"Oic 35 - Principio contabile Ets", pubblicato dall'Organismo italiano di contabilità (Oic), standard setter dei principi contabili italiani, in data 4 febbraio 2022"** .

MK, non avendo un'attività rilevante, non ha necessità di predisporre un vero e proprio bilancio, ma si limita alla redazione di una situazione economica molto semplificata.



NOTA METODOLOGICA

PERIMETRO DI REPORTING

Il perimetro della rendicontazione del presente Bilancio Sociale (di seguito anche "Bilancio" o "BS") include le attività delle tre entità legali che concorrono, in forme diverse, alla costruzione delle attività complessive. In particolare:

- "Malaika Children's Friends ETS", di seguito anche "MCFI" (Italia);
- "Malaika Kids e.V.", di seguito anche "MK" (Germania);
- "Malaika Children's Friends", di seguito "MCFT" (Tanzania).

Si specifica che le entità sopra citate non hanno fra di loro alcun legame di parentela azionaria. Tuttavia, le attività delle tre organizzazioni risultano tra loro interconnesse. Le due entità europee, in particolare, sono concentrate sulle attività di raccolta fondi, di ricerca sponsorizzazioni scolastiche e finanziamenti per progetti speciali. L'entità italiana, inoltre, è direttamente coinvolta anche nella gestione della casa-famiglia, assicurando una presenza costante presso il centro. Le attività operative di gestione del centro, invece, fanno capo all'entità legale di diritto tanzaniano che opera con il riconosciuto stato di Operatore umanitario iscritto nel registro NGO del Governo Tanzaniano

Come già anticipato nelle prime sezioni, all'interno del documento si è fatto quindi riferimento a "Malaika Children's friends", "Malaika" o "l'organizzazione" quale aggregato dei tre soggetti giuridici sopra elencati, sebbene tra loro indipendenti.

LINEE GUIDA PER LA RENDICONTAZIONE E STANDARD DI RIFERIMENTO

Il Bilancio Sociale fornisce una presentazione delle attività, dei caratteri distintivi e dei principali cambiamenti che l'organizzazione ha innescato attraverso i progetti e le iniziative intraprese negli anni.

La redazione del Bilancio Sociale è stata impostata allineandosi su base volontaria alle indicazioni delle Linee Guida del Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali (approvate con DM 04/07/2019), dalla quale derivano i principi applicati per garantire la qualità delle informazioni: rilevanza, completezza, trasparenza, neutralità, competenza di periodo, comparabilità, chiarezza, veridicità e verificabilità, attendibilità.

Per la rendicontazione delle sue performance sociali, economiche e ambientali, Malaika ha scelto di adottare i Sustainability Reporting Standards del GRI (Global Reporting Initiative). Malaika ha quindi rendicontato le informazioni presenti nel Bilancio Sociale 2023 per il periodo compreso tra il 1° gennaio 2023 e il 31 dicembre 2023 secondo la modalità "with reference to the GRI Standards". A tale riguardo, l'Indice dei contenuti GRI, presente in coda al documento, riporta il raccordo tra i GRI Standards selezionati e i contenuti delle sezioni del Bilancio Sociale.



PERIODO DI REPORTING

Come già descritto, il presente Bilancio Sociale ha ad oggetto le informazioni e i dati di carattere finanziario e non finanziario facenti riferimento all'esercizio di rendicontazione che va dal 1° gennaio 2023 al 31 dicembre 2023. Laddove possibile sono stati forniti dati ed informazioni relative al 2022 e 2021, con lo scopo di effettuare una comparazione e un'analisi sull'andamento di Malaika anche al fine di rispettare il principio di comparabilità previsto dai GRI Standards.

Si segnala inoltre che al fine di rappresentare al meglio lo sviluppo e l'evoluzione di Malaika nel tempo si è scelto di fornire, per alcuni dati particolarmente significativi, una rappresentazione delle informazioni su un arco di anni più ampio.

L'organizzazione prevede di dare disclosure delle performance non finanziarie con cadenza annuale.

APPROVAZIONE E PUBBLICAZIONE

Il Bilancio Sociale è stato condiviso e approvato dal Presidente dell'organizzazione ed è disponibile sul sito all'indirizzo <https://www.malaika-childrenfriends.org/bilancio-sociale>.

Per ulteriori richieste di informazioni relative al documento si prega di contattare:
info@malaika-childrenfriends.org.



GRI CONTENT INDEX

DICHIARAZIONE D'USO	Malaika Children's Friends ETS ha rendicontato le informazioni presenti nel Bilancio Sociale 2023 per il periodo compreso tra il 1° gennaio 2023 e il 31 dicembre 2023 secondo la modalità with reference to the GRI Standards.			
GRI 1	GRI 1: Principi Fondamentali 2021			
INFORMATIVA GRI STANDARD	DISCLOSURE	LOCATION		NOTE / OMISSIONI
		SEZIONE	NUMERO DI PAGINA	
Informative generali				
GRI 2: INFORMATIVA GENERALE 2021	2-1 Dettagli organizzativi	1 Malaika: Chi siamo e che cosa facciamo	pg. 9	-
	2-2 Entità incluse nella rendicontazione di sostenibilità dell'organizzazione	1.3 La Governance, tra Tanzania, Italia e Germania Nota metodologica	pg. 13, 46	-
	2-3 Periodo di rendicontazione, frequenza e punto di contatto	Nota metodologica	pg. 46	-
	2-6 Attività, catena del valore e altri rapporti di business	2. La casa famiglia	pg. 18	-
	2-7 Dipendenti	2.3 Lo staff di Malaika	pg. 26	-
	2-9 Struttura e composizione della governance	1.3 La Governance, tra Tanzania, Italia e Germania	-	-
	2-22 Dichiarazione sulla strategia di sviluppo sostenibile	Lettera del presidente e della fondatrice	pg. 5	-
	2-29 Approccio al coinvolgimento degli stakeholder	14.1 Gli Stakeholder	pg. 15	-



INFORMATIVA GRI STANDARD	DISCLOSURE	LOCATION		NOTE / OMISSIONI
		SEZIONE	NUMERO DI PAGINA	
Temi materiali				
GRI 3: TEMI MATERIALI 2021	3-1 Processo di determinazione dei temi materiali	14.2 I temi materiali	pg. 16	Pur senza una rendicontazione puntuale degli impatti, tale aspetto è stato tenuto in considerazione per l'identificazione dei temi materiali, considerando gli impatti positivi generati come base di partenza.
	3-2 Elenco di temi materiali	14.2 I temi materiali	pg. 16	-
	3-3 Gestione dei temi materiali	2.1 Cura dei ragazzi 2.2 Progetti specifici	pg. 19, 22	L'indicatore viene rendicontato all'interno delle sezioni del documento che presentano i progetti e le attività realizzate dall'organizzazione.
GRI 302: ENERGIA 2016	302-1 Consumo di energia interno all'organizzazione	2.5.2 Gestione dell'energia	pg. 33	I consumi rendicontati sono oggetto di stima da parte dell'organizzazione
GRI 401: OCCUPAZIONE 2016	401-1 Assunzioni di nuovi dipendenti e avvicendamento dei dipendenti	2.3 Lo staff di Malaika	pg. 26	-
GRI 405: DIVERSITÀ E PARI OPPORTUNITÀ 2016	405-1 Diversità negli organi di governance e tra i dipendenti	2.3 Lo staff di Malaika	pg. 26	-



RINGRAZIAMENTI

Un sentito ringraziamento a tutti i sostenitori di Malaika: privati, associazioni e aziende che sostengono Malaika con le loro donazioni e in molte altre forme.



AGN ENERGIA



1921



Ignazio Messina & C.

INGEN



Studio avv. Garbagnati
Studio notarile Grandi

ThermoFisher
SCIENTIFIC



Unicoal S.p.A.

开 AUMUND FOUNDATION



Legnano Castello Le Robinie



Desideriamo ringraziare le aziende che ci forniscono
i prodotti per le nostre campagne di Natale e Pasqua



Un grazie particolare a BLUREFLEX
che segue Malaika per la comunicazione



Il documento è stato elaborato
con il supporto metodologico dei professionisti di PwC



COME SOSTENERE MALAIKA

Dona con un bonifico

Malaika Children's Friends ETS

IBAN: IT 57 C 030 6909 6061 0000 0063 382

Codice BIC / SWIFT: BCITITMM

Banca Intesa San Paolo

Dona sul sito con PayPal e Carte

<https://dona.malaika-childrenfriends.org>



Dall'estero dona su GlobalGiving

bit.ly/malaikacf

Destina il tuo 5xmille

Indicando nella dichiarazione dei redditi

il Codice Fiscale 97606510150

La nuvola di parole chiave in quarta di copertina è stata realizzata partendo dalle interviste fatte allo staff e ai ragazzi.

